



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

CONVENZIONE DI PARTENARIATO

fra

Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana

e

**Direzione Regionale dell'Istruzione
Primaria e Secondaria di Creta**

QUADRO E DISPOSIZIONI

La presente Convenzione di partenariato intende promuovere la dimensione europea dell'insegnamento e l'attiva partecipazione delle scuole della Toscana e di Creta nello Spazio Comune Europeo dell'Istruzione, in linea con gli obiettivi comuni dell'Unione Europea nel settore dell'Istruzione, così come delineati in particolare nella Comunicazione (COM(2020) 625 final) della Commissione europea del 30.09.2020 e nella Risoluzione (2021/C 66/01) del Consiglio su un quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione verso uno spazio europeo dell'istruzione e oltre (2021-2030) del 26.02.2021.

Lo scopo di questa convenzione è quello di istituire un quadro comune di collaborazione tra l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana e il la Direzione Regionale dell'Istruzione Primaria e Secondaria di Creta (da ora in poi DRI Creta), al fine di realizzare azioni di cooperazione educativa volte a implementare lo scambio di buone pratiche e la mobilità europea, virtuale e fisica, del personale della scuola (dirigenti, personale docenti e non docente, personale dei due Uffici), anche nell'ambito delle azioni previste dai programmi europei, con l'obiettivo di migliorare la qualità della formazione professionale, attraverso una migliore conoscenza reciproca dei due sistemi scolastici.

La presente Convenzione di partenariato intende promuovere la partecipazione delle studentesse e degli studenti della Toscana e di Creta a programmi di mobilità e di scambi, in modalità sia fisica che virtuale, al fine di contribuire allo sviluppo delle competenze chiave per l'apprendimento permanente, così come definite nella Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea del 22 maggio 2018 (2018 /C 195/1), in particolare per quanto attiene alla competenza sociale e civica in materia di cittadinanza e alla competenza in materia di consapevolezza ed espressione culturale.

La presente Convenzione recepisce inoltre le finalità e gli obiettivi della Dichiarazione congiunta dei Ministri dell'Istruzione di Francia, Grecia, Italia e Cipro, siglata a Parigi il 16 novembre 2021, volta a rafforzare la cooperazione europea nell'ambito dello studio del latino e del greco antico, attraverso la realizzazione di partenariati bilaterali e multilaterali, di scambi e di mobilità di docenti e studenti, al fine di promuovere nelle studentesse e gli studenti la conoscenza delle lingue classiche e dell'eredità culturale del mondo greco latino, che rappresenta uno dei fondamenti della comune identità europea, in un'ottica di formazione alla cittadinanza europea.

A tal fine, si stabilisce un quadro comune di collaborazione tra l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana, rappresentato dal suo Direttore Generale e la Direzione Regionale dell'Istruzione di Creta rappresentato dal suo Direttore Regionale dell'Istruzione.

Conformemente al quadro di riferimento di cui sopra, L'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana rappresentato da Ernesto PELLECCIA, Direttore Generale, e la Direzione Regionale dell'Istruzione di Creta, rappresentato da Emmanouil KARTSONAKIS, Direttore Regionale dell'Educazione di Creta, accettano le seguenti clausole:

Articolo 1

(Principi generali)

Con questo accordo, le parti si impegnano a:

- promuovere la conoscenza della lingua, della cultura e del patrimonio storico, artistico e letterario dei due paesi in un'ottica sincronica e diacronica, in una prospettiva di educazione alla cittadinanza europea;
- favorire la costituzione di partenariati fra le scuole di ogni grado delle due regioni, che si fondano su contenuti pedagogici ed educativi comuni o complementari, che arricchiscono e consolidano questi scambi;
- sostenere l'organizzazione di incontri/o scambi di alunni e del personale della scuola (dirigenti, personale docente e non docente, personale dei due Uffici) per una migliore conoscenza reciproca dei due sistemi scolastici e delle buone pratiche dei due paesi;
- realizzare progetti su temi di interesse comune, legati in particolare, ma non esclusivamente, alla conoscenza del patrimonio artistico, storico e culturale dei due paesi, con il coinvolgimento delle due amministrazioni e delle scuole di ogni ordine e grado;
- progettare attività formative congiunte, anche nell'ambito delle azioni previste dai programmi europei, con l'obiettivo di migliorare la professionalità dei docenti e la formazione degli alunni in una prospettiva europea.

Articolo 2

(Gruppo di Coordinamento)

1. Per poter consentire un'efficace pianificazione e gestione operativa delle attività oggetto della presente convenzione di partenariato, le Parti si impegnano a costituire un gruppo di coordinamento, rappresentativo degli Enti firmatari, con compiti di indirizzo tecnico-scientifico e organizzativo.

2. Il Gruppo di coordinamento è così composto:

- per USR Toscana dal Dirigente dell'Ufficio III o da un suo delegato e dai referenti del settore "Promozione della dimensione europea dell'istruzione";
 - per la DRI Cretarappresentato dalla Diretrice della Direzione Autonoma del Supporto Amministrativo, Finanziario e Pedagogico e del Promotore dei Programmi Europei;
3. Nessun compenso è previsto per la partecipazione ai lavori del Gruppo di coordinamento

Articolo 3

(Programma di lavoro)

Si stabilisce, di comune accordo, un programma di lavoro per un periodo di tre anni dalla data della firma del presente accordo. Questo programma di lavoro prevede una costante collaborazione tra le due istituzioni. Esso sarà, in tutte le sue fasi, monitorato e valutato, in particolare in termini di fattibilità e di costi, dal Gruppo di coordinamento di cui all'articolo 2, e potrà essere modificato alla fine di ogni anno scolastico.

Articolo 4

(Oneri finanziari)

La presente Convenzione di partenariato non prevede oneri a carico dei firmatari. Le spese per la realizzazione degli eventuali scambi/partenariati saranno in carico alle istituzioni scolastiche interessate e ai partecipanti, anche mediante accesso a forme di finanziamento comunitarie.

Articolo 5

(Durata della Convenzione)

La presente Convenzione è redatta per un periodo di tre anni dalla data della firma delle tre parti e fino al 31 agosto del terzo anno successivo alla firma. Nei sei mesi che precedono la scadenza del presente accordo, le tre parti si impegnano a studiare le condizioni per il rinnovo di questa convenzione.

Ciascuna delle parti può recedere dal presente accordo in qualsiasi momento dandone notifica alle altre parti entro sei mesi.

Articolo 6

(Disposizioni transitorie e finali)

Durante il periodo in cui la Convenzione è in vigore, le due parti possono aggiungere modifiche per migliorarne l'efficacia o per qualsiasi altro motivo.

Qualsiasi modifica entra in vigore al momento della firma delle due parti. La presente Convenzione si applica in conformità alle disposizioni legali e amministrative che disciplinano la situazione del personale e degli alunni in ogni paese.

La presente Convenzione di Partneriato è redatta in italiano, in greco ed in francese, fanno fede i tre testi.

La presente Convenzione è firmata dalle due parti il 23 giugno 2023

USR Toscana
Il Direttore Generale

Ernesto Pellecchia



DRI Creta

Il Direttore Regionale

Emmanouil Kartsonakis

